

## INDEX DES TOPONYMES

### A

Aboncourt, 120  
 Abreschwiller  
 (Abreschviller)/Alberschweiler, 535  
 Ajoncourt, 113, 114, 116, 194  
 Altenach, 498  
 Altkirch, 124, 143, 177, 244, 281, 362, 455,  
 496, 502  
 Amanvillers/Amanweiler, 137, 303, 309,  
 335, 344, 364, 382, 608, 621, 624, 628, 630,  
 635, 636, 637, 638  
 Andlau, 141  
 Angeot, 86, 447  
 Arnaville, 152, 154, 156, 159, 160, 178,  
 318, 409, 448  
 Arracourt, 248, 273, 274, 275, 415  
 Arraye-et-Han, 113, 114, 116, 194  
 Arry,  
 Ars-sur-Moselle/Ars an der Mosel, 135,  
 152, 157, 158, 388  
 Athienville, 274  
 Auboué, 140, 400, 408  
 Audun-le-Roman, 96, 140, 302, 303, 322,  
 420  
 Audun-le-Tiche/Deutsch-Oth, 136, 301,  
 307, 327, 436  
 Aumetz, 86, 93, 96, 268, 269  
 Avricourt, 11, 91, 96, 102, 103, 105, 108,  
 114, 118, 130, 131, 170, 173, 175, 193, 215,  
 245, 246, 274, 303, 309, 319, 342, 346, 347,  
 348, 369, 424, 436  
 Avril, 86, 96, 448

### B

Baccarat, 120, 246, 649  
 Bærenkopf, 16, 273, 316  
 Bains-les-Bains, 538  
 Ballon d'Alsace, 16, 17, 85, 86, 460, 515,  
 540, 541, 547, 550, 570, 571, 572  
 Ballon de Servance, 571  
 Ballon des Vosges, 536  
 Ban-de-Laveline, 169  
 Barr, 529, 533  
 Barthelémont, 274  
 Bastberg, 538  
 Battenheim, 298  
 Batilly, 264, 273, 303, 356, 410, 609, 621,  
 637, 642, 647  
 Bauzemont, 274  
 Bavillers, 427  
 Belacker, 556  
 Belfort, 17, 21, 37, 39, 56, 58, 70, 71, 72,  
 74, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87,  
 88, 89, 92, 95, 124, 138, 143, 144, 149, 150,  
 151, 171, 176, 177, 180, 186, 216, 241, 244,  
 246, 266, 270, 281, 282, 287, 298, 303, 325,  
 326, 331, 335, 338, 342, 344, 349, 350, 351,  
 359, 361, 382, 388, 391, 392, 393, 394, 395,  
 40, 405, 407, 420, 441, 455, 460, 461, 469,  
 470, 488, 498, 502, 526, 531, 549, 550, 553,  
 556, 557, 570, 571, 578, 581, 586, 587, 590,  
 604, 605, 606, 607, 608, 609, 611, 619, 622,  
 624, 648, 649, 651, 653, 658  
 Beuvillers, 86  
 Bey-sur-Seille, 120

Bezange-la-Grande, 274

Bioncourt, 120

Bionville, 464

Bislstein (ruines de), 569

Bitche, 486, 530, 535, 571

Blainville, 274

Blâmont, 138, 319

Bois Sauvages, 161, 162

Bonhomme (Le)/Diedolshausen, 307, 314, 315, 463, 466, 531

Bonhomme (col du), 234, 272, 282, 307, 314, 463, 482

Borny, 581, 591, 594, 623, 639, 641

Boulanges/Bollingen, 86, 94

Boulligny, 264

Bourg-Bruche, 77, 86

Bouxières-aux-Chênes, 333

Bouxwiller/Buchsweiler, 524, 538, 572

Bramont (col du), 558

Bréchaumont, 95, 466

Breitfirst, 532, 556

Bretagne, 86, 310

Brézouard, 531

Briey, 69, 77, 81, 85, 137, 149, 263, 267, 282, 283, 312, 317, 400, 408, 460, 600, 637

Brotschberg, 575

Bruche (vallée de la), 74, 497, 535

Bruville, 610

Bruyères, 568

Buc, 590

Buhl/Bühl, 141

Bures, 274

Burthecourt, 227

Bussang (et col), 171, 121, 307, 315, 383, 463, 540, 546, 549, 555, 565, 571

Bussièeres, 272

**C**

Cattenom (Cattenon)/Kattenhofen, 77, 86

Cerney/Sennheim, 545

Chambière (cimetière), 594, 595, 623

Chambley, 77, 178, 272

Chambrey, 171, 303, 344, 420, 423

Champ du Feu, 481, 532, 557, 574, 575

Champ du Messin, 547

Charbonnière (forêt de), 455

Charmes (trouée des), 282, 458, 470

Château-Salins, 68, 74, 77, 94, 104, 112, 114, 138, 194, 227, 228, 436, 441, 442

Chaussy, 181

Chavanatte, 86, 287, 310

Chavannes-sur-l'Étang/Schaffnat am Weiher, 95, 128, 203, 307, 310

Chavannes-les-Grands, 86, 277, 310, 361, 500

Cheminot, 101, 330

Chipotte (col de la), 458, 578

Cirey-sur-Vezouze, 102, 119

Climont, 533, 574, 575

Coincourt, 119, 121

Colmar, 134, 137, 162, 216, 268, 270, 281, 300, 308, 365, 369, 393, 419, 486, 524, 526, 528, 555, 557, 566, 569, 572, 606

Colombey, 581, 591, 623, 639, 641

Collonges-sous-Salève, 156

Colroy-la-Grande, 77, 160, 297, 307

Contrexéville, 538

Corbeille (La), 161

Coubessaux, 274

Covatte (rivière), 85

Croix, 315

Crusnes, 93, 96, 264

Cunelières, 86, 310

## D

Dabo/Dagsburg, 478, 529, 535  
Dannemarie/Dammerkirch, 244, 288,  
362, 397, 612  
Delle, 77, 86, 297, 351, 361, 429  
Deutsch-Avrincourt/Elfringen, 11, 103,  
105, 108, 114, 171, 172, 173, 193, 201, 204,  
214, 283, 297, 303, 309, 311, 319, 322, 324,  
328, 334, 344, 346, 401, 417, 436  
Dieuze, 102, 112, 120, 138, 157, 420, 424  
Dommartin-lès-Toul, 235  
Donon, 16, 108, 126, 146, 160, 162, 163,  
164, 282, 307, 449, 458, 464, 477, 495, 498,  
515, 521, 529, 531, 533, 540  
Doubs, 229

## E

Eckbolsheim, 157  
Eigisheim, 438  
Emberménil, 328  
Épinal, 56, 235, 241, 246, 298, 338, 349,  
392, 407, 414, 442, 458, 460, 470, 473, 526,  
531, 541, 553,  
Erouville, 86, 269

## F

Faudé, 575  
Faulquemont/Falkenberg, 75  
Félon, 86  
Fey-en-Haye, 281  
Fischbœdle, 530  
Flirey, 281  
Fontaine, 86, 351, 404  
Fontenoy-sur-Moselle, 56, 648  
Fontoy/Fentsch, 137, 303, 344, 420  
Foulcrey, 103, 361

Foussemagne, 86, 128, 307, 310, 316, 361  
Frais, 86,  
Fraize, 154, 392, 463  
Frankembourg, 569  
Fraquelfing, 284, 420  
Frescaty, 241, 245, 246  
Froide-Fontaine, 77  
Frouard, 401

## G

Garde, 77  
Gaumont, 315  
Gazon de Faîte, 16, 365, 542  
Gazon Martin, 365  
Gérardmer, 48, 205, 473, 531, 532, 535,  
536, 538, 539, 542, 543, 550, 552, 555, 557,  
558, 571, 656  
Giomagny, 85, 86, 273, 351, 443, 460,  
541, 549, 571, 629  
Gogney, 361, 458  
Gorze, 77, 178, 405, 421, 590, 594, 615,  
617, 621, 622  
Grand-Arnsberg, 569  
Grand-Couronné, 282  
Grandfontaine (Grand-Fontaine), 114,  
194, 307  
Graffenstaden, 266, 269, 270  
Gravelotte, 76, 283, 454, 486, 514, 581,  
593, 597, 602, 610, 613, 614, 615, 616, 617,  
618, 619, 620, 621, 623, 626, 630, 631, 632,  
633, 634, 640, 644, 646, 649, 651, 652, 655,  
656  
Grand Ballon, 531, 532, 538, 545, 547,  
548, 549, 550, 556, 557, 562, 572

Guebwiller/Gebweiler, 157, 198, 270, 524,  
534, 535, 538, 545, 548, 549, 556, 557, 562,  
569, 572

Guirbaden, 569

## H

Habonville, 382, 621, 644

Haguenau/Hagenau, 81, 201, 216

Hahnenbrunnen, 556

Haie Chaperon (bois de la), 458

Haie de Ville (bois de la), 458

Hartmannswillerkopf, 292, 578

Haute-Bers, 16

Haute-Moselle (vallée de la), 556

Haut-Kœnigsbourg, 533, 538, 569

Hayange/Hayingen, 96, 139, 140, 420

Heidenkopf, 574, 575

Heming, 136

Hénaménil, 272

Hoéville, 274

Hohneck, 16, 48, 448, 515, 529, 542, 550,  
551, 552, 553, 556, 558, 567, 568, 572, 650

Hohwald, 534, 535

Hohlandsbourg, 569, 572

Hugstein, 569

Hussigny, 85, 86, 94

## I

Igney, 102, 103, 130, 131, 170, 193, 215,  
245, 246, 342, 346, 347, 361, 388, 401, 424

## J

Joncherey, 77, 277

Jouaville, 264

Jœuf, 139, 266, 307, 408

Juvrecourt, 94, 114, 274

## K

Kastelberg, 16

Kaysersberg, 484, 535

Kirchberg,

Knutange/Kneuttingen, 268, 269

Kruth/Krüt, 532

## L

Lac Blanc, 530, 531, 557

Lac Noir, 482, 539

La-Chapelle-sous-Rougemont, 86, 307,  
319, 393, 429

Lafrimbolle/Lascemborn, 119

Lagarde, 120, 121, 307, 422, 455

La Grange, 86

Lapoutoire, 154, 308

Larivière, 447, 453

La Roche, 77

Laveline, 483

Lepuix, 114, 498

Leval, 86

Lichtenberg, 538, 572

Liocourt, 194

Limey-Remenauville, 281

Liverdun, 529

Lommerange/Lommeringen, 86, 93, 119,  
122, 459

Longeville-lès-Metz/Longeville bei Metz,  
394

Longuyon, 143

Longwy, 169, 203, 258, 265, 266, 312, 317,  
401, 408, 593, 610, 612, 646, 649

Lubine (et col), 17, 307, 320

Lunéville, 126, 143, 149, 209, 240, 244,  
245, 246, 247, 248, 249, 255, 256, 258, 265,  
274, 282, 291, 323, 335, 338, 391, 392, 401,

406, 420, 422, 427, 430, 441, 460, 470, 498,  
499, 599

Lusse, 168, 169

Lutzembourg, 401

Lutzelhouse, 532

## M

Malancourt, 194

Manhoué, 194

Mars-la-Tour, 15, 16, 76, 85, 95, 225, 307,  
323, 327, 514, 581, 585, 586, 587, 590 ; 592,  
593, 595, 596, 597, 599, 600, 601, 602, 603,  
604, 606, 609, 610, 613, 614, 615, 616, 617,  
618, 619, 620, 621, 622, 623, 625, 626, 627,  
628, 629, 631, 632, 633, 634, 638, 639, 641,  
642, 644, 646, 648, 649, 650, 651, 652, 653,  
655

Martincourt, 120

Massevaux/Masmünster, 163, 441, 477

Metz, 34, 37, 40, 55, 66, 68, 71, 72, 74, 75,  
76, 77, 87, 92, 97, 98, 103, 111, 113, 116, 118,  
138, 140, 141, 143, 149, 151, 152, 153, 155,  
160, 169, 170, 176, 180, 181, 183, 184, 185,  
186, 187, 188, 189, 194, 199, 206, 216, 219,  
223, 224, 225, 226, 241, 242, 243, 244, 245,  
246, 248, 255, 256, 268, 272, 282, 291, 303,  
308, 311, 322, 323, 324, 327, 328, 336, 341,  
342, 343, 344, 349, 352, 358, 388, 389, 405,  
407, 408, 410, 420, 432, 436, 441, 442, 469,  
470, 473, 524, 581, 587, 589, 590, 591, 594,  
595, 596, 599, 603, 608, 610, 613, 615, 617,  
620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 628, 632,  
633, 634n 636, 637, 638, 639, 640, 641, 643,  
644, 646

Meistratzheim, 397

Mesnils (Les), 181

Metzeral, 486, 553, 572

Meuse (rivière), 229

Micheville, 265, 269

Mœnkalb, 529

Molsheim, 106, 205, 535, 569

Moncel-sur-Seille, 77, 94, 171, 242, 303

Moncourt, 118, 119

Montigny-lès-Metz, 273, 363

Montois-la-Montagne, 77, 408

Mont-Sainte-Odile, 522, 535, 538, 569

Montreux-Château, 86, 277, 310

Montreux-Jeune/Jungmünsterol, 310

Montreux-Vieux/Altmünsterol, 144, 171,  
172, 173, 199, 244, 303, 304, 309, 310, 318,  
325, 330, 334, 344, 345, 359, 361, 500

Morhange, 282, 420, 436

Moussey, 213

Moutiers, 265, 408

Moyeuvre, 16, 83, 86, 88, 96, 139, 140,  
262, 307, 408, 424, 448, 464, 465

Mulhouse/Mülhausen, 37, 45, 81, 83, 134,  
135, 137, 138, 144, 151, 169, 170, 172, 173,  
174, 201, 261, 266, 270, 275, 277, 281, 311,  
322, 326, 328, 343, 349, 359, 377, 380, 388,  
415, 420, 442, 500, 524, 525, 528, 543, 545,  
549, 550, 555, 557, 566, 571, 578, 647, 663

Munster/Münster, 48, 141, 205, 356, 443,  
486, 530, 535, 538, 539, 540, 543, 543, 550,  
551, 552, 553, 556, 558, 572, 656

Murville, 268, 269

## N

Nancy/Nanzig, 34, 37, 40, 56, 87, 103,  
111, 112, 113, 120, 136, 138, 140, 141, 143,  
148, 149, 153, 154, 158, 160, 161, 164, 165,  
170, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 201,

213, 225, 228, 235, 242, 246, 253, 254, 255,  
256, 257, 258, 259, 261, 262, 263, 274, 275,  
282, 293, 298, 303, 304, 308, 312, 317, 326,  
328, 335, 338, 344, 345, 346, 347, 349, 352,  
388, 391, 392, 393, 394, 395, 408, 409, 410,  
420, 423, 457, 460, 462, 467, 470, 475, 483,  
498, 525, 529, 541, 544, 554, 564, 566, 568,  
603, 621, 626, 636, 638, 643

Neuf-Brisach/Neubreisach, 157, 342

Neufchef, 83, 96

Nideck, 529, 533, 547

Niederbronn, 534, 535, 538, 569, 575

Noisseville, 327, 595, 620, 627, 639, 640,  
641, 642, 643, 645

Nompatelize, 593

Nouilly, 581, 623

Novéant, 136, 152, 155, 156, 159, 160,  
178, 194, 213, 291, 303, 308, 309, 326, 328,  
344, 358, 409, 419, 421, 629

## O

Oderen/Odern, 307

Oderen (col d'), 17, 281, 307

Onville, 77

Orbey (val d'), 530, 539, 546

Ottange/Oettingen, 327

## P

Pagny-sur-Moselle, 152, 153, 154, 157,  
158, 159, 170, 291, 303, 308, 309, 326, 341,  
344, 350, 363, 393, 409, 420, 421

Parray, 121

Petit Ballon, 538, 547, 557

Petit-Croix, 171, 172, 217, 218, 277, 303,  
309, 310, 318, 324, 359, 361, 415

Petitefontaine, 86

Petite-Pierre (La), 535

Pettoncourt, 77, 118, 419

Pfetterhouse/Pfetterhausen, 462, 480

Phalsbourg/Pfalzburg, 150, 493

Plan du Canon, 576

Plaine, 77, 459, 515

Plainfaing, 307, 314, 315, 463, 466, 551

Plombières, 538

Point-du-Jour, 610, 631

Pompey, 135, 388

Pont-à-Mousson, 58, 68, 136, 143, 158,  
194, 265, 269, 330, 391, 392, 395

Pont-Saint-Vincent, 148

Portieux, 138

Puxieux, 315

## R

Rabodeau, 515

Rainkopf, 16

Rambervillers, 460, 560, 611

Ranrupt, 77

Raon-lès-Leau, 91, 96, 102, 104, 106, 107,  
108, 109, 118, 130, 164, 166, 447, 464, 494,  
501

Raon-sur-Plaine, 91, 96, 102, 104, 106,  
107, 108, 109, 114, 130, 194, 223, 307, 447,  
464, 494, 501

Raucourt, 307

Réchésy, 120, 307, 315, 462, 480, 498, 501

Réchicourt-la-Petite, 274

Rédange/Redingen, 86

Regniéville, 281

Rémelfing/Remelfingen, 497

Remiremont, 86, 161, 246, 266, 531, 555,  
571

Retournemer, 529, 542

Reppe, 86, 202, 277, 350, 466  
 Rezonville, 77, 597, 617, 619, 620, 623  
 Ribeauvillé/Rappoltsweiler, 393, 524, 533,  
 535, 561, 569  
 Richeval, 458  
 Romagny/Willern, 86, 310  
 Roncourt, 77  
 Roppe, 273  
 Rosselange/Rosslingen, 83, 86, 96  
 Rothau, 273, 532  
 Rougemont-le-Château, 86, 143, 351, 427,  
 441  
 Rozérieulles, 610, 623  
 Russange/Ritzingen, 409

## S

Saales, 68, 74, 77, 300, 307, 372, 531, 542,  
 Saales (col de), 272, 307  
 Saint-Ail, 77, 114, 364, 613, 625, 628, 630,  
 635, 636, 637  
 Saint-Amarin, 531, 534  
 Saint-Blaise-la-Roche/Saint-Blaise, 77  
 Saint-Dié, 111, 149, 161, 266, 272, 331,  
 342, 392, 395, 420, 460, 466, 496, 498, 531,  
 542, 553, 571  
 Saint-Jure, 307  
 Saint-Léonard, 443  
 Sainte-Marie-aux-Chênes, 76, 77, 79, 85,  
 114, 408, 581, 589, 594, 621, 623, 643  
 Sainte-Marie-aux-Mines (et col)/Markirch,  
 17, 119, 141, 157, 168, 174, 282, 307, 309,  
 383, 524, 532, 535, 536, 566  
 Saint-Marcel, 454  
 Saint-Maurice, 549  
 Sainte-Menehould, 266  
 Saint-Nicolas-de-Port, 274  
 Saint-Pierremont, 137, 264  
 Saint-Privat-la-Montagne/Saint-Privat, 76,  
 77, 143, 581, 589, 593, 596, 597, 608, 617,  
 618, 622, 623, 629, 632, 634, 652  
 Sancy, 93, 118, 122, 140, 458  
 Saône (rivière), 229  
 Saulxures, 77  
 Sarrebourg/Saarburg, 68, 106, 112, 126,  
 138, 282, 436, 599  
 Sarrebruck/Saarbrücken, 75, 216, 349  
 Sarreguemines/Saargemünd, 68, 157, 172  
 Saverne/Zabern, 162, 163, 165, 254, 255,  
 260, 261, 262, 263, 388, 523, 524, 533, 534,  
 535, 560, 563  
 Schlucht (col de La), 17, 48, 188, 205, 307,  
 530, 535, 536, 538, 540, 542, 543, 550, 551,  
 552, 553, 556, 557, 558, 566, 578  
 Seille (rivière), 16, 17, 77, 94, 124  
 Sélestat (Schlestadt)/Schlettstadt, 140,  
 458, 535, 560, 643  
 Seppois-le-Bas/Niedersept, 120, 307  
 Serres, 274  
 Sewen, 114, 532  
 Schirmeck, 68, 74, 77, 104, 162, 194, 415,  
 534, 540, 562, 572, 573, 574  
 Sion (colline), 112  
 Sittring-Wendel, 96  
 Somme (rivière), 229  
 Soultzbach, 205  
 Soultzeren, 365  
 Soultzmatt, 538  
 Stosswihr/Stosswieier, 307, 557  
 Strasbourg, 26, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 46,  
 56, 67, 71, 77, 81, 87, 102, 103, 110, 111, 113,  
 120, 127, 132, 134, 137, 138, 141, 143, 149,  
 157, 165, 166, 169, 180, 188, 201, 202, 206,

214, 215, 216, 234, 242, 243, 244, 246, 261,  
299, 303, 304, 311, 321, 324, 338, 341, 342,  
343, 344, 347, 349, 352, 388, 417, 436, 451,  
461, 469, 470, 475, 524, 526, 528, 532, 536,  
541, 543, 555, 556, 558, 562, 564, 565, 566,  
569, 574

Strueth/Strüth, 288, 499

Sturzelbronn/Stürzelbronn, 535

Suarce, 86, 287, 430

Suarcine (rivière), 85, 120

Sundgau, 144, 441

## T

Tanet (Le), 532

Tête du Coquin, 515

Thann, 124, 143, 281, 382, 430, 455, 535

Thanvillé/Thannweiler, 234

Thezey-Saint-Martin, 194

Thil, 85, 86, 94, 400

Thionville/Diedenhofen, 68, 71, 77, 86,  
140, 157, 173, 180, 272, 349, 358, 400, 405,  
406, 407, 420, 436, 470, 643

Toul, 111, 112, 140, 148, 150, 170, 235,  
241, 274, 338, 344, 352, 354, 363, 393, 407,  
420, 423, 424, 470, 610, 624, 628

Tronville, 114, 323, 592

Trieux, 86, 140, 423

## U

Ungersberg, 574, 575

Urbès/Urbis, 17, 121, 307

Urville, 181, 185

## V

Valdieu, 244, 310

Valdoie, 144, 382

Valhey, 274

Valleroy, 137, 265

Valtin (Le), 100, 307, 365, 553

Vaucourt, 120, 121

Vauthiermont, 86, 362

Ventron (Le), 307

Verdun, 58, 241, 266, 282, 338, 352, 420,  
460, 470, 473, 602, 624, 629

Vernéville, 589, 608

Vesoul, 241, 246

Vic-sur-Seille, 94, 274, 415, 633,

Villerupt, 85, 86, 94, 96, 264, 301, 307,  
316, 327, 358, 438

Vionville, 15, 76, 77, 79, 101, 114, 117,  
225, 307, 323, 365, 581, 592, 600, 609, 622,  
623, 626

Vittel, 538

Vittonville, 307

Vourvenans, 77

## W

Wasenbourg, 547

Wasenkœpfel, 575

Wasigenstein, 569

Wattwiller/Wattweiler, 538

Wesserling, 549

Wildenstein, 535

Wintersberg, 538, 575

Wissembach (Vissembach), 307, 309

Wissembourg, 535, 545, 645

Wærth/Wörth, 535, 617

## X

Xanray, 114

Xonrupt, 300

Xousse, 455

Xures, 120, 121, 307, 360